

Samtlige kommuner  
KL

Dato: 27. februar 2004  
Kontor: Økonomi- og Analyse  
J. nr.: 2002/5163-3  
Sagsbeh.: mol  
Fil-navn: \\valdemar\OA\mol\Danskun  
dervisning\2004\Nye  
indberetningskrav\Indberet  
ningskrav\Informationsbrev\_I  
nfoPath\_1.doc

### **Indberetningsmulighed for udbydere af danskuddannelse for voksne udlændinge m.fl.**

Integrationsministeriet udsendte den 18. december et informationsbrev til kommunerne om retningslinier for indberetning af statistik fra udbydere af danskundervisning fra og med 2004.

Som det fremgår heraf, har den enkelte kommune ansvaret for, at de udbydere af danskundervisning for voksne udlændinge, som kommunen indgår aftale med, foretager den pålagte indberetning af aktivitetsdata til Integrationsministeriet.

Integrationsministeriet indberetningskrav findes på ministeriets hjemmeside [www.inm.dk](http://www.inm.dk) under danskundervisning, aktivitet i filen "Notat om indberetning af danskundervisningsdata til Integrationsministeriet fra 2004". Notatet er opdateret med en ny version 1.4 af 24. februar 2004. Der kan løbende ske opdateringer af notatet med mindre ændringer. På ministeriets hjemmeside vil kommuner og udbydere altid kunne finde den senest opdaterede version af notatet. Kommunerne opfordres til at sikre, at udbydere af danskundervisning løbende holder sig ajour hermed.

Der vedlægges en kort beskrivelse af de tekniske muligheder for overførsel af data.

Med venlig hilsen

Mona Lauritzen

Integrationsministeriet, februar 2004

### **Mulighed for overførsel af aktivitetsdata vedrørende danskundervisning**

De nærmere indberetningskrav vedrørende danskundervisning for voksne udlændinge findes på ministeriets hjemmeside [www.inm.dk](http://www.inm.dk) under danskundervisning, aktivitet.

Indberetningskravene gælder fra 1. januar 2004.

Det vil normalt være udbyderen af danskundervisning, som forestår overførslen af data, men kommunen er ansvarlig for, at der er indgået aftale herom.

Overførslen af data kan foretages ved hjælp af fil-eksport fra et elevadministrativt system. Dette vil formentlig være den løsning som hovedparten af sprogcentre vil benytte i tilknytning til deres nuværende elevadministrative systemer.

Herudover vil Integrationsministeriet udarbejde et simpelt indtastningssystem i MS InfoPath, som udbydere af danskundervisning, der ikke anvender et egentligt elevadministrativt system, kan foretage indberetningen igennem. Udbyderen kan således indtaste de oplysninger, som skal indberettes til ministeriet, i MS InfoPath.

Denne indberetningsmulighed betyder, at de udbydere, som ikke anvender et egentligt elevadministrationssystem, vil få mulighed for at foretage indberetningen og hermed kunne efterkomme Integrationsministeriets krav om indberetning af aktivitetsdata.

Det særlige indberetningssystem vil bestå af en række formularer med felter svarende til de oplysninger, som skal indberettes. Der vil desuden være en simpel datakontrol i formularerne.

Systemet bygger på programmet MS InfoPath. MS InfoPath kan gemme data i XML format, således at udbyderen ikke skal konvertere data til det rigtige dataformat. De af MS InfoPath applikationen dannede XML filer kan umiddelbart uploades til Integrationsministeriets modtagestation. Udbyderne har på denne måde et alternativ til at tilpasse eller anvende egne administrative systemer.

Integrationsministeriet forventer, at den færdige indberetningsapplikation til MS InfoPath vil være udarbejdet til maj 2004, hvor ministeriet planlægger at gennemføre første indberetning i 2004. Der vil i denne forbindelse samtidig blive udarbejdet en vejledning til den tekniske brug af formularerne.

Det skal bemærkes:

- at det er en forudsætning, for at udbyderen kan anvende denne mulighed, at udbyderen har licens til MS InfoPath.

- at der alene er tale om et værktøj til at indtaste de data, som skal indberettes til ministeriet. Ved indberetningen vil der ske en fejlkontrol. Hvis der konstateres fejl eller mangler, vil udbyderen skulle foretage en ny indberetning.
- at det system, som Integrationsministeriet stiller til rådighed, alene er adgang til at overføre data. Udbyderen af danskundervisning vil selv skulle forestå en løbende registrering via eget system.
- at udbyderen – hvis man vælger at overføre data via Integrationsministeriets indberetningssystem fremfor fil-eksport - selv skal installere og drive anvendelsen af MS InfoPath.
- at Integrationsministeriet udvikler applikationen til den per 1.1.2004 seneste version af MS InfoPath.

Spørgsmål kan rettes til Mona Lauritzen på telefon 33 92 83 88 eller på mail [mol@inm.dk](mailto:mol@inm.dk).